

Michel Rosset

Ave maris stella

Praeludium et Diminutiones

für Orgel und dreistimmigen Frauenchor



Editions de la Passerelle

Ave maris stella, Dei Mater alma, Atque semper Virgo, Felix caeli porta.	Meerstern, ich Dich grüsse, Mutter Gottes süsse, allzeit Jungfrau reine, Himmelsport alleine.	Salut, étoile de la mer, vénérable Mère de Dieu et Vierge à jamais, bienheureuse porte du ciel.
Sumens illud ave Gabrielis ore, Funda nos in pace Mutans Evae nomen.	AVE klang die Kunde aus des Engels Munde, und den Frieden schenke, EVAs Namen wende.	En agréant cet "AVE" des lèvres de Gabriel, établis-nous dans la paix en retournant le nom d'EVA.
Solve vincla reis, Profer lumen caecis, Mala nostra pelle, Bona cuncta posce.	Lös das Band der Sünden, spende Licht den Blinden, allem Bösen wehre, alles Gut begehre.	Brise les chaînes des condamnés, apporte la lumière aux aveugles, écarte-nous du malheur et suscite en nous le Bien.
Monstra te esse matrem: Sumat per te preces, Qui pro nobis natus, Tulit esse tuus.	Dich als Mutter zeige, dass durch Dich sich neige unserm Flehn auf Erden, der Dein Sohn wollt werden.	Montre que tu es Mère : qu'Il accueille par toi nos prières, Celui qui, né pour nous, a daigné être ton Fils.
Virgo singularis, Inter omnes mitis, Nos culpis solutos Mites fac et castos.	Jungfrau auserkoren, mild, und rein geboren, uns von Schuld befreie, Keuschheit uns verleihe.	Vierge sans égale, douce entre toutes, obtiens-nous le pardon, rends-nous doux et chastes.
Vitam praesta puram, Iter para tutum, Ut videntes Jesum Semper collaetemur.	Gib ein reines Leben, mach den Weg uns eben, dass in Himmelshöhen froh wir Jesum sehen.	Donne-nous une vie pure et prépare un chemin sûr, que la vue de Jésus nous réjouisse à jamais.
Sit laus Deo Patri, Summo Christo decus, Spiritui Sancto, Tribus honor unus.	Ehre sei Gott dem Vater, Ehre sei Christus und dem Heiligen Geist, dreifach Ehre in Einem.	Louange à Dieu le Père, gloire au Christ Très-Haut comme au Saint-Esprit, à tous Trois le même honneur.
Amen.	Amen.	Amen.

So alt wie die Musik ist auch die Kunst der *Diminution*. Diese Entwicklungstechnik eines musikalischen Motivs wurde sowohl in der Verzierungslehre als auch in der Notationskunde und der Lehre der Fuge angewendet: melismatische Bereicherung, rhythmisches Variieren, Zerspaltung des Themas, Taktwechsel, Kanon, Spiegelung, Krebsgang, Färbung der Melodie durch fremde Noten (Chroma)... Die unendliche Vielfalt dieser Kompositionstechnik wurde schlussendlich in der Form der klassischen und romantischen *Variation* kanalisiert. Das Praeludium und die 7 Strophen dieses "*Ave maris stella*" beziehen sich auf die Kunst des *diminuierens* aus dem Mittelalter und der Renaissance. Die Orgelstimme beinhaltet Vorschläge für die Registrierung. Im lateinischen Text sind die Betonungen der römischen Aussprache eingetragen.

L'art de la *Diminution* remonte aux origines de la musique. Cette technique permettant le développement d'un motif musical se manifeste aussi bien dans l'ornementation que dans la notation des rythmes ou dans le contrepoint fugué. Enrichissements mélismatiques, variations rythmiques, fragmentations du thème, changements de mesure, canons, miroirs, inversions, intrusions de notes étrangères (chroma) qui colorent la mélodie, c'est une palette infinie de ressources qui seront finalement canalisées dans la *Variation* classique et romantique. C'est dans l'esprit des *Diminutions* du Moyen-Age et de la Renaissance que sont composés le Prélude et les 7 strophes de cet "*Ave maris stella*". Une suggestion de registration est apportée à la partie d'orgue. Le texte latin est pourvu des accents toniques de la prononciation romaine.

Ave maris stella

Praeludium et Diminutiones
für Orgel und dreistimmigen Frauenchor
dem St.Galler Domorganist Willibald Guggenmos gewidmet

Michel Rosset
(*1956)

Praeludium

Liberamente $\text{♩} = 80$

Organo

$\text{♩} + \text{Hohe Zimbel}$

pp *sempre staccatissimo*

Subbass 16'

ppp

8 Doppio più lento $\text{♩} = 80$

Tempo primo $\text{♩} = 80$

Doppio più lento

Streicher 8'

ppp

Streicher 8'

ppp

pp

ppp

18 T° primo

Str.8'

Doppio più lento

T° primo

ppp

ppp

24

Con rigore

$\text{♩} = 80$

2' + H.Z.

pp *sempre staccatissimo*

4' + 1'

32

Doppio più lento

Str.8'

ppp

Str.8'

38 **T° primo** *2' + H.Z.*

4' + 1' *pp* *sempre staccatissimo* *ppp* *Streicher 8'*

43 *Streicher 8'* *ppp* *4' + 1'* *pp*

48 *2' + H.Z.* *pp* *4' + 1'* *pp* *Streicher 8'* *ppp*

55 **B** **Lontano** *♩. = 60*

Alto *pp* A-ve má-ris stélla, Dé-i Má - ter

63 *poco ritenuto*

ál - ma, Atque semper Virgo, Fé-lix caé-li pór-ta.

attacca

70 **C** **Andante** ♩ = 80
2' + Hohe Zimbel

p

Streicher 4'

pp

Bourdon 8'

p alle Vorschlagsnoten sind vor dem Schlag zu spielen / jouer toutes les appoggiatures avant le temps

76

leiser 8'

p

2' + H.Z.

leiser 8'

p

Streicher 4'

pp

82

88

Voix céleste 8'

Dolce

ppp

V.cél. 8'

attacca

D **Meno mosso** ♩ = 52

mp A - ve má - ris stél - la, Dé - i Má - ter ál - ma,

A - ve má - ris stél - la, Dé - i Má - ter ál - ma,

103

At - que sem - per Vír - go, Fé - lix caé - li pór - ta.

At - que sem - per Vír - go, Fé - lix caé - li pór - ta.

attacca

Diminutiones

Andante come prima

♩ = 80

108

108

E

p

Quintaton 8' *p*

8' + 4' *p*

111

111

115

115

attacca

1. Ave maris stella

119

mf A - ve má - ris stél - la,

mf A - ve má - ris stél - la,

mf A - ve má - ris stél - la,

F $2' + 1'$

mf $8' + 4'$

122

Dé - i Má - ter ál - ma, At - que sem - per

Dé - i Má - ter ál - ma, At - que sem - per

Dé - i Má - ter ál - ma, At - que sem - per

126

Poco meno mosso

♩ = 60

Vír - go, Fé - lix caé - li pór - ta.

Vír - go, Fé - lix caé - li pór - ta.

Vír - go, Fé - lix caé - li pór - ta.

attacca

2. Sumens illud AVE

130

Allegretto giocoso

♩ = 80

130

mp Sú - mens il - lud A - -

mp A - ve, A - ve, A - ve,

mp Sú - mens il - lud A - -

G Flöten 8' + 4'

mp *leggiere*

Flöten 8' + 4'

Bourdon 8'

+ Prinzipale 8'

mp

mf *leggiere*

136

- - - ve

mf Ga - bri - é - lis

A - - ve, A - ve

mf Ga - bri - é - lis

- - - ve

mf Ga - bri - é - lis

+ 8'

mf

+ 8'

140

ó - re, *f* Fún - da nos in pá - -

ó - re, *f* Fún - da nos in pá - -

ó - re, *f* Fún - da nos in pá - -

+ 2' *tr*

f + 2' *tr*

+ 4' *f*

143

ce *ff* Mú - tans Hé - vae nó - men.

ce *ff* Mú - tans Hé - vae nó - men.

ce *ff* Mú - tans Hé - vae nó - men.

+ Mix.

+ Mix.

attacca

146

3. Solve vincla reis

H Allegro con fuoco ♩. = 80

poco a poco crescendo *mp*

mp

156

mf Sól - ve vín - cla ré - is, Pró - fer lú - men caé - cis:

b

164

Má - la nós - tra pél - le, Bó - na cún - cta pó - sce.

mf Sól - ve vín - cla

172

ré - is, Pró - fer lú - men caé - cis: Má - la nós - tra pél - le, Bó - na

mf Sól - ve vín - cla ré - is, Pró - fer lú - men caé - cis: Má - la

mf verstärken

180

cún - cta pó - sce.

f Sól - ve vín - cla ré - is,

f Sól - ve vín - cla

nós - tra pél - le, Bó - na cún - cta pó - sce.

f Sól - ve

f verstärken

188

Pró-fer lú-men caé-cis: Má-la nós-tra pél-le, Bó-na cún-cta
 ré-is, Pró-fer lú-men caé-cis: Má-la nós-tra pél-le, Bó-na
 vín-cla ré-is, Pró-fer lú-men caé-cis: Má-la nós-tra pél-le,

196

pó-sce. *ff* Sól-ve vín-cla ré-is, Pró-fer lú-men
 cún-cta pó-sce. *ff* Sól-ve vín-cla ré-is, Pró-fer lú-men
 Bó-na cún-cta pó-sce. *ff* Sól-ve vín-cla ré-is, Pró-fer lú-

204

caé-cis: Má-la nós-tra pél-le, Bó-na cún-cta pó-sce.
 caé-cis: Má-la nós-tra pél-le, Bó-na cún-cta pó-sce.
 men caé-cis: Má-la nós-tra pél-le, Bó-na cún-cta pó-

211 **Furioso** ♩ = 120

211 **Furioso** ♩ = 120

sce.

I

Organo pleno

fff

215

215

219

219

fff

222

222

225

Doppio più lento ♩ = 60

Dolce

V.cél. 8'

V.cél. 8'

16' + 8'

ppp

233

4. Monstra te esse matrem

p Móns - - tra t'és - se

p Móns - tra t'és - se

p Móns - tra t'és - se Má -

K Molto calmo $\text{♩} = 36$ ($\text{♩} = 72$)

Streicher 8'

pp

Streicher 8'

pp

Subbass 16' + Pk. *pp*

243

Má - trem: Sú - mat per te

Má - trem: Sú - mat per te

- trem: Sú - mat per te

(b)

(b)

(b)

251

pré - ces, *p* Qui pro nó - bis ná -

pré - ces, *p* Qui pro nó - bis ná -

pré - ces, *p* Qui pro nó - bis ná -

(b)

266

274

The musical score is for a piece titled "Tú - us." It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having a similar melodic line. The lyrics "tú - us." are written below the vocal staves. The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a more active melodic line. The piece ends with a double bar line and repeat signs.

5. Virgo singularis

283

L Allegretto grazioso ♩ + ♪. (♩ = 120 / ♪. = 80)

Réc. 4'

pp

Pos. 8'

p

289

209

Sheet music for "The Rose Tree" in G major, 3/4 time. The score is arranged for voice and piano. The vocal line consists of six measures of whole notes, each with a different lyric. The piano accompaniment features a repeating eighth-note melody in the right hand and a simple bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4.

Lyrics:

- 1. The Rose Tree, the Rose Tree,
- 2. The Rose Tree, the Rose Tree,
- 3. The Rose Tree, the Rose Tree,
- 4. The Rose Tree, the Rose Tree,
- 5. The Rose Tree, the Rose Tree,
- 6. The Rose Tree, the Rose Tree,

295

295

mp Vír - - go sin - -

mp Vír - - - go

G.O. 8'

mp

301

M

gu - lá - ris, In - ter ó - mnes

sin - gu - lá - ris, In - ter ó -

mf

307

mí - tis, *mf* Nos cúl - - pis so -

- - mnes mít - tis, *mf* Nos cúl - - pis

mf Nos cúl -

16' + 8'

mf

312

- - lú - - tos,

so - - lú - - tos,

- - pis so - - lú - - tos,

mp

mp

317

mp Mi - - - - - tes fac
mp Mi - - - - - tes
mp Mi - - - - -
 [N]
mp

322

et cas tos.
 fac et cas - - - tos.
 - - tes fac et cas -
 Subbass 16' + Bourdon 8'
p

327

tos.
pp

6. Vitam praesta puram

334

Lento maestoso $\text{♩} = 40$

p Vi-tam praé-sta pú-ram, *mp* I-ter pá-ra tú-tum:

p Vi-tam praé-sta pú-ram, *mp* I-ter pá-ra tú-tum:

p Vi-tam praé-sta pú-ram, *mp* I-ter pá-ra tú-tum:

pp *p* *mp*

8' 8' 8'

(Subbass 16' + Bourdon 8') (32' + 16')

346

mf Ut vi-dén-tes Jé--sum

mf Ut vi-dén-tes Jé--sum

mf Ut vi-dén-tes Jé--sum

mp *mf*

4' 8'

351

mp Sem-per col-lae-té-

mp Sem-per col-lae-té-

mp Sem-per col-lae-té-

mp *mf* *mp*

Prinzipale 8' 8'

356

mur.

mur.

mur.

Prinzipale 4'

Prinzipale 8'

Prinzipale 4'

Prinzipale 8'

poco accelerando

358

Andante con moto $\text{♩} = 50$

f Ví - tam

f Ví - tam

f Ví - tam

f Ví - tam

P Bourdon 8' + Prinzipale 4'

mf

Bourdon 8' + Prinzipale 4'

361

praé - sta pú - ram, I - ter pá - ra

praé - sta pú - ram, I - ter pá - ra

praé - sta pú - ram, I - ter pá - ra

praé - sta pú - ram, I - ter pá - ra

f

16' + 8' + 4'

f

tú - tum: Ut vi - dén - tes Jé - - - sum

tú - tum: Ut vi - dén - tes Jé - - - sum

tú - tum: Ut vi - dén - tes Jé - - - sum

Q

7. Sit laus Deo Patri

Allegro molto ritmico

♩. = 100

Sem - per col - lae - té - - - mur.

Sem - per col - lae - té - - - mur.

Sem - per col - lae - té - - - mur.

Cornett 8'

Prinzipale 8' + 4' + 2'

f Sit la-us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

f Sit la-us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

f Sit la-us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

379

Chrí - sto dé - cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chrí - sto dé - cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chrí - sto dé - cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

385

hó - nor ú - nus. *ff* Sit la - us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

hó - nor ú - nus. *ff* Sit la - us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

hó - nor ú - nus. *ff* Sit la - us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

R hó - nor ú - nus. *ff* Sit la - us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

8' + 4' + Trompete

391

Chrí - sto dé - cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chrí - sto dé - cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chrí - sto dé - cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

397

hó - nor ú - nus. *fff* Sit la-us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

hó - nor ú - nus. *fff* Sit la-us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

hó - nor ú - nus. *fff* Sit la-us Dé - o Pá - tri, Súm - mo

[S] *ff* Cornett 8' + 2'

16' + 8' + 4'

ff

403

Chri-sto dé-cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chri-sto dé-cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chri-sto dé-cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

Chri-sto dé-cus, Spi - rí - tu - i Sán - cto, Trí - bus

409

hó - nor ú - nus.

hó - nor ú - nus.

hó - nor ú - nus.

hó - nor ú - nus.

Organo pleno *fff*

415

Tutti

fff

421

pp A -

pp A -

pp A -

lunga

T Adagio $\text{♩} = 40$

Voix céleste 8' (1 Manual) *ppp dolcissimo*

ppp

Bourdon 8' *pp*

430

men, , A - - - - - men.

men, , A - - - - - men.

men, A - - - - - men.